



# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès-verbal / Minutes

### Tuesday February 7, 2012

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Otter Lake, held on the above date at 7:00PM, at 15 Palmer Avenue (Municipal Office), and which were present His Worship the Mayor Mr. GRAHAM HAWLEY, Councillors NANCY DAGENAI, LÉON LANCE, VICTOR BISSON, CLAUDIA DUBEAU, JACQUE GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Director General ANDREA LAFLEUR is also present.

---

#### 13-02-2012

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

---

#### 14-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAI

Adoption of the agenda with the additions to « **Varia** »

1. Mayor M. Graham Hawley :
2. Seat #1 M. Victor Bisson: Light corner Beaudoin and Route 303
3. Seat #2 Mme Nancy Dagenais: Rural Pact and lights at RA Hall
4. Seat #3 M. Léon Lance :
5. Seat #4 Mme Claudia Dubeau:
6. Seat #5 M. Claude Piché:
7. Seat #6 M. Jacque Gauthier: D Zacharias doing great job on roads

Director General Andrea Lafleur

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### 15-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Minutes of the regular council meeting January 10th, 2012 be accepted as written.

Carried

---

### 16-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAIS

**THAT** the Municipality of Otter Lake purchases a printer, projector, tripod and laptop from WE PC for the Family Policy Coordinator, Kegan Keon, at a cost of \$1,836.14 taxes included.

Carried

---

### 17-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JACQUE GAUTHIER

**THAT** the Municipality of Otter Lake does repairs to the Champion grader at a cost not to exceed \$20,000.00. Work to be completed by Mr. Ben Graveline.

Carried

---

### 18-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

CLAUDE PICHE

**THAT** the Municipality of Otter Lake contribute \$150.00 towards the Otter Lake Fire Dept. Ice Fishing Derby in addition to the usage of the RA Hall for this event with no charge.

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

**19-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

LÉON LANCE

**THAT** the Municipality of Otter Lake mandates Leslie Park Foundation to undertake, in its name, the renovation work on the septic system at Leslie Park, in accordance with article 6 of the lease between the Municipality and the Foundation.

Carried

---

**20-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

LÉON LANCE

**THAT** the Municipality of Otter Lake has no objection to the issuing of a certificate of authorization from the Ministry of Sustainable Development, Environment and Parks (MDDEP) to the Leslie Park Foundation for the realization of work on the septic system at Leslie Park.

Carried

---

**21-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopt By-Law S.Q. 2011-01 concerning parking enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annexe 1)

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### 22-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAIS

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law S.Q. 2011-02 concerning safety, peace and order in public areas enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annex 2)

Carried

---

### 23-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JACQUE GAUTHIER

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law S.Q. 2011-03 concerning nuisances enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annex 3)

Carried

---

### 24-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

NANCY DAGENAIS

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law S.Q. 2011-04 concerning peddling enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annex 4)

Carried

---

### 25-02-2012

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law S.Q. 2011-05 concerning the outdoor use of water enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annex 5)

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

**26-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

CLAUDE PICHE

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law S.Q. 2011-06 concerning alarm systems enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annex 6)

Carried

---

**27-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law S.Q. 2011-07 concerning Animal Control enforceable by the Quebec Provincial Police. (Annex 7)

Carried

---

### **RECORDINGS 9-1-1**

**WHEREAS**

the Municipality wishes to ensure that its citizens and visitors are not at risk in the management of calls made to the 9-1-1 service; the Municipality wishes to ensure the proper distribution of calls made to its fire safety service;

**WHEREAS**

the Municipality wishes to control the quality of its interventions in fire safety;

**WHEREAS**

**WHEREAS**

art 13 of the *Règlement sur les normes, les spécifications et les critères de qualité applicables aux centres d'urgence 9-1-1 et à certains centres secondaires d'appels d'urgence* states that an emergency center must have a system for recording and storage of emergency calls in voice mode and calling cards for them and keep the record and calling cards at least 38 months of the date of reception of such calls;

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### CONSEQUENTLY

IT WAS MOVED BY COUNCILOR LÉON LANCE  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the company Groupe CLR send, starting immediately and for the last 38 months, for each call received at the 9-1-1 call center from a resident or visitor in this municipality, a copy of the voice recording of the caller and a copy of the voice recording of the transmission of the call made to the fire safety service. It is also resolved that a copy of these recordings be sent to the fire safety coordinator of the MRC Pontiac at the following email address:

[j.piche@mrcpontiac.qc.ca](mailto:j.piche@mrcpontiac.qc.ca)

---

### **29-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR CLAUDE PICHÉ  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the Municipality of Otter Lake give the mayor, Mr. Graham Hawley, the authorisation to sign an agreement with the RA Committee and the Golden Age Club concerning usage of the RA Hall.

Carried

---

### **30-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR CLAUDIA DUBEAU  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

**THAT** the Municipality of Otter Lake sends a list of properties to the MRC for the 2012 Tax Sale on or before February 20<sup>th</sup>, 2012. (Annex 8)

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

### **Varia**

Mayor M. Graham Hawley:

Seat #1 M. Victor Bisson: Get a quote from hydro on price to install a streetlight at corner of Route 303 and Beaudoin road

Seat #2 Mme Nancy Dagenais Send quote from Josh Pasch to Nancy Dagenais when received for the Rural Pact request

Get a quote on the cost to have an electrician put in light switches at the RA Hall

Seat #3 M. Léon Lance :

Seat #4 Mme Claudia Dubeau:

Seat #5 M. Claude Piché:

Seat #6 M. Jacque Gauthier: Lasalle Bus Lines very impressed with Doug Zacharias, he is doing a great job on the roads

---

### **Information for Council Members**

Mayors Report

---

### **Correspondence**

- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Francine Pharand (MRC) | 2012 Land Tax Sale      |
| 2. Groupe CLR             | Termination of services |
- 

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

**31-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

LÉON LANCE

**That** the accounts be paid

Carried

---

### **CERTIFICATES OF FUNDS AVAILABLE FOR ACCOUNTS:**

I, Andrea Lafleur, Director General, hereby certify that there are funds available for the purposes for which expenditures to total \$176,758.44 have been proposed.

Signed in Otter Lake, Quebec  
This 7th day of February 2012.

Andrea Lafleur, Director General

---

|                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| Accounts payables :            | 115,345.85 \$       |
| Prepaid Invoices :             | 44,981.00 \$        |
| Elected and Employees Salary : | 16,431.59 \$        |
| <b>Total :</b>                 | <b>176,758.44\$</b> |

---

**Question Period 30 minutes**

---



# MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès-verbal / Minutes

**32-02-2012**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JACQUE GAUTHIER

**THAT** the meeting be adjourned at 7:44PM.

Carried

\_\_\_\_\_  
GRAHAM HAWLEY, Mayor

\_\_\_\_\_  
ANDREA LAFLEUR, Director General